

**Informationsschrift Projekt für die Maßnahme zur sozialen  
Innovation Projektkodex FSE20232**

***Pari o Impari - Der Reichtum des Weiblichen in  
der Migration***

*umgesetzt im Rahmen des Operationellen Programms ESF  
2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen und kofinanziert  
vom Europäischen Sozialfonds, von der Republik Italien und  
von der Autonomen Provinz Bozen*

Achse 2 Investitionspriorität 9.i Spezifisches Ziel 9.1

Genehmigt mit Dekret Nr. 1660 vom 03.02.2022

**Zielsetzung:**

Ziel des Projekts ist die Erneuerung des Einbürgerungsprozesses der Migrantinnen durch Wahrnehmung der sie derzeit kennzeichnenden Hindernisse und Missverständnisse, welche die Begegnung zwischen verschiedenen Kulturen behindern und Dialoge und die Ermittlung gemeinsamer Lösungen erschweren. Diese Umsetzung ist in zwei spezifische Ziele gegliedert: 1) Steigerung des Selbstbewusstseins der Mitglieder der Zielgruppe und Bewusstmachung ihrer Fähigkeiten und Kompetenzen, um sie „stärker“ und ihrer Rolle in der lokalen Gemeinschaft bewusster zu machen 2) Aktivierung von „Dialog-Workshops“ zwischen den Teilnehmerinnen und einem Netz aus Einrichtungen und Dienstleistungsstellen, die es ermöglichen, greifbare Lösungen und einen Weg des Empowerments zu finden.

**Struktur und Gliederung der vorgesehenen  
Dienstleistungen:**

Das Projekt, konzipiert für 2 Gruppen von jeweils 8 Frauen, wird durch individuelle und in der Gruppe erfolgende Beratung und Unterstützung umgesetzt. Als zusätzlicher Aspekt versteht sich die individuelle gezielte Orientierung.

Die Tätigkeiten der Beratung und Assistenz in der Gruppe erfolgen in Workshops und sind in Module von insgesamt 57 Stunden für jede Frauengruppe gegliedert. Jeder Partner liefert, entsprechend seinen spezifischen/beruflichen Fähigkeiten, den Teilnehmerinnen Wissen und Instrumente, um den Kontext ihres Umfelds besser lesen und interpretieren und sich dadurch bewusster integrieren zu können.

In den 7 Stunden der individuellen Beratung und Assistenz, die für jede Teilnehmerin vorgesehen sind, werden die Soft Skills zur Erleichterung des Ermittels und der Wertschätzung der Fähigkeiten jeder Frau bewertet und unterstützt.

Abschließend werden in vier Stunden individueller Orientierung Aktionen der 1) informativen Orientierung, mit dem Ziel der Vermittlung von Informationen und Kenntnissen, die zur Entscheidungsfindung wichtig sind, angeboten. Angeboten werden zudem Aktionen der 2) bildungsbezogene Orientierung zur Entwicklung und Unterstützung der Fähigkeit zur Selbstorientierung und 3) der Orientierung zur Kompromissbereitschaft, Unterstützung, Leitung oder Erleichterung der Entscheidungsprozesse der Teilnehmerinnen.

**Voraussetzung für die Teilnahme:**

Das Projekt richtet sich an 16 Migrantinnen über 18 Jahren mit Wohnsitz/Domizil in der Provinz BZ, auch an Asylbewerberinnen oder Schutzberechtigte. Die Erfüllung der formalen Anforderungen wird bei den Erstaufnahmegesprächen überprüft.

**Informativa progetto per l'intervento di innovazione  
sociale cod. FSE20232**

***Pari o Impari - La ricchezza del femminile nella  
migrazione***

*realizzato nell'ambito del Programma operativo FSE 2014 -  
2020 della Provincia autonoma di Bolzano e cofinanziato dal  
Fondo sociale europeo, dalla Repubblica Italiana e dalla  
Provincia autonoma di Bolzano*

Asse 2 Priorità d'investimento 9.i Ob. specifico 9.1

Approvato con Decreto n. 1660 del 03/02/2022

**Finalità:**

Il progetto mira a rigenerare i processi di cittadinanza delle donne migranti, attraverso il riconoscimento degli ostacoli e dei malintesi che attualmente li connotano e che non permettono l'incontro fra culture diverse, l'avvio del dialogo e la ricerca di soluzioni condivise. Tale finalità è declinata in due obiettivi specifici: 1) aumentare nelle destinatarie la consapevolezza di se stesse, le capacità e competenze, così da renderle più "forti" e consapevoli del proprio ruolo all'interno della comunità locale, 2) attivare "laboratori di dialogo" fra le destinatarie e la rete delle Istituzioni e dei servizi che permettano di costruire soluzioni abitabili e sostenere un percorso di empowerment.

**Struttura e articolazione dei servizi previsti:**

Il progetto, destinato a 2 gruppi da 8 donne ciascuno, si svilupperà attraverso azioni di consulenza e assistenza di gruppo e individuale, sostenute dall'orientamento individuale mirato.

Gli interventi di consulenza e assistenza di gruppo saranno laboratoriali e articolati in moduli, per un totale di 57 ore per ciascun gruppo di donne. Ogni partner, a seconda della sua specificità/professionalità, fornirà alle beneficiarie conoscenze e strumenti per meglio leggere ed interpretare il contesto di accoglienza e per inserirsi nello stesso con più consapevolezza.

Nelle 7 ore di consulenza e assistenza individuale previste per ciascuna partecipante saranno valorizzate le soft skills, per facilitare l'emersione delle capacità e sostenere la progettualità di ogni donna.

Infine, nelle 4 ore di orientamento individuale, si offriranno azioni di 1) orientamento informativo, mirato a fornire informazioni e conoscenze utili a fare delle scelte; 2) orientamento formativo, per sviluppare e rinforzare la capacità di progettarsi; 3) orientamento alla transizione, per accompagnare, dirigere o facilitare i processi di scelta delle beneficiarie.

**Requisiti di partecipazione:**

il progetto si rivolge a 16 donne migranti, over 18, residenti/domiciliate in provincia di BZ, incluse le donne richiedenti asilo o beneficiarie di una protezione. Il possesso dei requisiti formali verrà verificato in fase di colloquio di prima accoglienza.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an Per ulteriori informazioni rivolgersi a

**Soz. Gen. – Soc. Coop. Soc. River Equipe**

G. di Vittorio Straße 33, Bozen – Via Giuseppe di Vittorio 33, Bolzano

Tel. 0471 402338

[coop.sociale@riverequipe.it](mailto:coop.sociale@riverequipe.it)

[www.gruppovolontarius.it](http://www.gruppovolontarius.it)



## Verfahren zur Ermittlung der Teilnehmer:

Die Ermittlung der Teilnehmerinnen wird auf Mitteilung der zuständigen Institutionen und/oder Partner und mittels Erstaufnahmegesprächen vorgenommen, mit dem Ziel der Vorstellung des Projekts, der Identifizierung der Bedürfnisse der potentiellen Teilnehmerinnen und der Ermittlung von objektiven und subjektiven Kriterien für die Teilnahme (Besitz formaler Voraussetzungen, Motivationsniveau, zeitliche Verfügbarkeit, Bereitschaft, sich zu beweisen, ...). Die Gespräche werden von qualifiziertem Personal vorgenommen, wenn notwendig ist sprachlich-kulturelle Vermittlung gewährleistet.

## Informationen zur Teilnahme:

Anwesenheitspflicht und Teilnahmebestätigung sind nicht vorgesehen.

## Projektnetzwerk:

Die Umsetzung des Projekts erfolgt in Zusammenarbeit der Sozialgenossenschaft River Equipe, Hauptvertreterin des Projekts, des Vereins Volontarius ODV, der Sozialgenossenschaft Piano B, der Sozialgenossenschaft Novum 2, der Sozialgenossenschaft GEA und der Genossenschaft Emmeerre.

Unterzeichnet wurde ein Netzwerkprotokoll mit dem Betrieb für Sozialdienste Bozen.

## Zusätzliche Dienstleistungen:

Für die Teilnehmerinnen ist die Rückerstattung der Fahrtkosten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln vorgesehen. Besteht diesbezüglicher Bedarf, wird eine sprachlich-kulturelle Vermittlung angeboten. Zudem wird für die Gruppenmodule ein Babysitter-Service durch qualifiziertes Personal eingerichtet.

## Teilnahmegebühren:

Die Teilnahme an dieser Maßnahme ist völlig kostenlos.

## Sitz, an dem die Tätigkeiten stattfinden:

Bozen, G. di Vittorio Straße 33.

## Modalitäten und Fristen für den Beitritt:

Mitteilungen und Bewerbungen können telefonisch unter der Nummer 342/7401233 oder schriftlich an [parioimpari@riverequipe.it](mailto:parioimpari@riverequipe.it) vorgenommen werden.

## Modalità di individuazione dei partecipanti:

L'individuazione delle partecipanti avverrà su segnalazione delle istituzioni competenti e/o dei partner e tramite lo svolgimento dei colloqui di prima accoglienza, finalizzati a presentare il progetto, identificare i fabbisogni delle potenziali destinatarie e ad accertare criteri oggettivi e soggettivi per la partecipazione (possesso dei requisiti formali, livello di motivazione, disponibilità di tempo, disponibilità a mettersi in gioco...). I colloqui saranno svolti da personale qualificato e, ove necessario, sarà garantita la mediazione linguistico-culturale.

## Informazioni sulla partecipazione:

Non è prevista una percentuale minima di frequenza né attestazione finale.

## Rete di progetto:

Il progetto è realizzato in partenariato tra la Soc. Coop. Soc. River Equipe, capofila del progetto, e l'Associazione Volontarius ODV, la Soc. Coop. Soc. Piano B, la Soc. Coop. Soc. Novum 2, la Soc. Coop. Soc. GEA e la Soc. Coop. Emmeerre. È stato sottoscritto un protocollo di rete con l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano.

## Servizi aggiuntivi:

È previsto il rimborso del costo del biglietto del trasporto pubblico per le partecipanti. In caso di bisogno sarà attivato un servizio di mediazione linguistico-culturale. Inoltre, durante i moduli collettivi sarà organizzato un servizio di baby sitting a cura di personale qualificato.

## Costi di partecipazione:

La partecipazione all'intervento è totalmente gratuita.

## Sede di svolgimento:

Bolzano, Via Giuseppe di Vittorio 33.

## Modalità e termini per l'adesione:

Per segnalazioni e candidature contattare il numero 342/7401233 o scrivere a [parioimpari@riverequipe.it](mailto:parioimpari@riverequipe.it)

Für weitere Informationen wenden Sie sich an      Per ulteriori informazioni rivolgersi a

**Soz. Gen. – Soc. Coop. Soc. River Equipe**

G. di Vittorio Straße 33, Bozen – Via Giuseppe di Vittorio 33, Bolzano

Tel. 0471 402338

[coop.sociale@riverequipe.it](mailto:coop.sociale@riverequipe.it)

[www.gruppovolontarius.it](http://www.gruppovolontarius.it)

